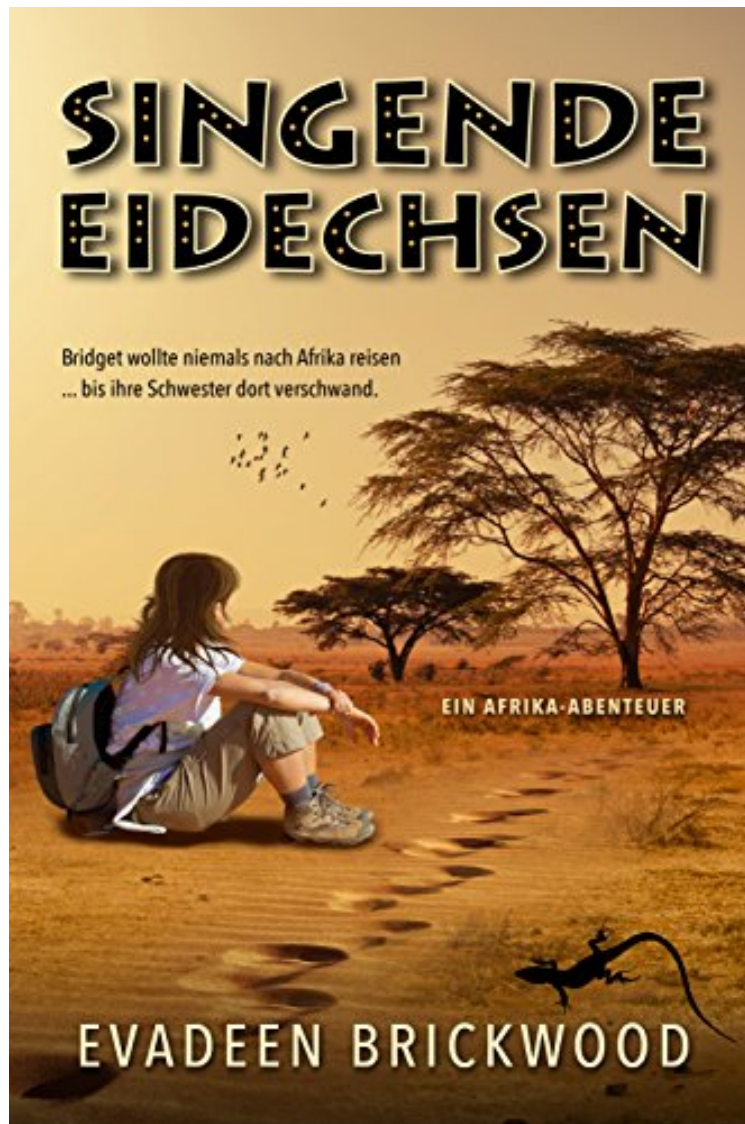


Singende Eidechsen

Von Evadeen Brickwood

ePub | *DOC | audiobook | ebooks | Download PDF



DOWNLOAD



+

READ ONLINE

Produktinformation -Verkaufsrang: #51055 in eBooksVerffentlicht am: 2015-08-10Erscheinungsdatum:
2015-08-10File Name: B013RBN4JC | File size: 73.Mb

Von Evadeen Brickwood : Singende Eidechsen before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Singende Eidechsen:

KundenrezensionenHilfreichste Kundenrezensionen1 von 2 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich.
Spannend erzählt, aber trivial und dazu noch schlecht bersetztVon Deaffie"Singende Eidechsen" ist ein Roman, der ber
das Leben der Auslndercommunity in Botswana im ausgehenden 20. Jahrhundert erzählt. Die Community bleibt im
Groen und Ganzen unter sich, von Tswana-Dienstboten, unwilligen Beamten und Skepsis erregenden Einheimischen

mal abgesehen. Bridget war nach Botswana gekommen, um ihre verschollene Schwester zu suchen, sieht sich aber nach einigen Fehlschlägen bei der Suche erst einmal in der Diaspora-Partyszene um und strzt sich in Liebesabenteuer, die, so erfahren wir später, durch bösen Zauber beendet werden. Zum guten Ende findet Bridget ihre in der Welt zwischen Leben und Tod schwebende Zwillingschwester mit Hilfe von Geisterbeschwörern (Sangomas) und kann sie ins Leben zurückholen. Ist das wirklich das Bild, das uns die Autorin von Afrika vermitteln möchte? Das Manuskript ist vermutlich nicht von einem deutschen Muttersprachler bersetzt und wohl auch keinem Korrekturlesen unterzogen worden. So viele Interpunktionsfehler habe ich noch nie in einem Buch gesehen. Dazu kommen noch eine ganze Anzahl von Grammatik- und Orthografiefehlern. 0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Ein Buch, dessen Potenzial nicht ausgeschöpft wurde. Von Charleens Traumbibliothek Meine Meinung: Die Farbne des Covers passen perfekt zu Afrika. Allerdings fgen sich die Bilder nicht so gut ins Bild mit ein. Man sieht hier, dass die verschiedenen Elemente einfach nur zusammen gesetzt wurden. Der Schreibstil von Evadeen Brickwood ist leicht, flssig und gut verstndlich. Sie schreibt oft in relativ kurzen Stzen. Allerdings muss ich hier sagen, dass die bersetzung nicht immer gut gelungen ist. So haben mich Aussagen wie "Du gehst mir auf den letzten Nerv" immer mal wieder stutzen lassen. Auch fehlt das ein oder andere Wort sowie einige Satzzeichen. Das Buch msste auf jeden Fall noch einmal bearbeitet werden, weshalb ich auch extra einen Punkt abgezogen habe. Das Buch ist in der Ich-Perspektive aus der Sicht der Protagonistin Bridget geschrieben. Bridget arbeitet als freiberufliche bersetzerin, ist vom Charakter her ernst, zurckhaltend und schchtern. Zu Beginn der Geschichte folgt sie ihrer Zwillingschwester Claire nach Botswana, weil Claire dort verschwunden ist. In Afrika macht Bridget eine sehr starke Entwicklung durch und wird fast schon zu einem ganz anderen Menschen. Mit fast jedem Kapitel hat die Autorin neue Nebencharaktere eingebaut. Es war fr mich nicht immer leicht, diese zuzuordnen und manchmal kam ich auch ein wenig durcheinander. Der Klappentext hat ja schon sehr viel ber die Handlung erzht. Allerdings hat die Autorin in meinen Augen den roten Faden immer wieder verloren. Die Suche nach ihrer Zwillingschwester wurde immer wieder nebensächlich, rutschte in den Hintergrund. Man erfht sehr viel ber die Kultur und ber das Land an sich. Die Autorin hlt sich mit vielen Beschreibungen und Erklrungen auf, so dass es fr Afrika-Anfnger auch viele Informationen gibt. Das hat mir sehr gut gefallen und zwischenzeitlich hatte ich das Gefhl, selbst in Afrika zu sein. Am Ende gibt es die groe Aufklrung, was viele meiner bisherigen Fragen logisch aufgeklrt hat. Doch wrend des Lesens waren diese offenen Fragen schon ein wenig nervig. Wenn das Buch nicht so viele Zeichen-, bersetzungs- und Grammatikfehler gehabt htte, htte das Buch von mir auf jeden Fall drei Sterne bekommen. Fazit: Die Protagonistin in "Singende Eidechsen" von Evadeen Brickwood hat eine enorme Entwicklung durchlebt. Der Schreibstil der Autorin ist gut, allerdings hat mir oft der rote Faden in der Geschichte gefehlt. Auch msste das Buch noch einmal bearbeitet werden, um einige Zeichen-, bersetzungs- und Grammatikfehler auszumerzen. Ohne diese Fehler htte es drei Sterne von mir gegeben. 2/5 Punkte (Geht so!) Vielen Dank an Evadeen Brickwood zur Bereitstellung eines Rezensionsexemplares. 0 von 0 Kunden fanden die folgende Rezension hilfreich. Eine Reise in ein fernes Land! Von Eine Bcherwelt An dieser Stelle herzlichen Dank an Evadeen Brickwood fr das Rezensionsexemplar, das hat keine Auswirkung auf meine Bewertung und Rezension. Das Buch ist eine Reise in das Ferne Afrika, was mir gut gefallen hat: Die Autorin hat sehr gut dargestellt, wie wir Europäer auf dieses fr uns fremde Land reagieren. Und vor allem, mit welchen falschen Ansichten wir doch oftmals in so ein Land reisen. Auch die Schwierigkeiten, die unsere Europäische Art mit sich bringt wird in diesem Roman gut deutlich. Soll nicht heißen das wir hier einen Reisefhrer haben. Sie hat die Hrden und Schwierigkeiten sehr gut in die Geschichte verpackt. Dennoch kann man sagen, solltet ihr nach Afrika reisen wollen. Lest es ruhig mal, denn vieles was Evadeen Brickwood an Situationen beschrieben hat... trifft tatsächlich so zu. Zur Geschichte selbst, man begleitet Bridget nach Botswana, wo ihre Zwillingschwester verschwunden ist. Sie geht mit einer typisch Europäischen Art die Sache an, und wundert sich nicht nur einmal das diese Art in diesem fernen Land zu keinen Ergebnis fhrt. Sie muss ihr Denken und Handeln ndern, und verstehen das Afrika - Botswana einfach anders tickt. Hier gibt es noch Naturglauben, die Uhren ticken einfach anders. Schn ist das man miterlebt, wie sich Bridget verndert. Ihre Denkweise sich anpasst, nein das ist das falsche Wort. Aber sie berdenkt manche Dinge einfach. Mein Fazit: Zum Abtauchen in ein fremdes Land, eine fremde Kultur ist das Buch wirklich super schn geschrieben. Manchmal ist die Geschichte etwa langatmig, das passt wiederum zur Lebensweise des Landes. Ich habe das Buch mit Spannung gelesen, weil ich neugierig war wie sehr sich die Geschehnisse mit meinen Erfahrungen aus Afrika decken. Die Geschichte ist spannend und man bekommt einen guten Einblick. Ein Ende welches berrascht. Von mir gibt es eine Leseempfehlung

Kurzbeschreibung Bridget Reinhold ist nicht gerade abenteuerlustig, doch als ihre Schwester Claire im sdlichen Afrika verschwindet, hlt sie es in England nicht mehr aus. Ohne viel zu berlegen macht sie sich nach Botswana auf, um Claire zu finden. Mit so vielen Hindernissen und Ablenkungen hatte sie allerdings nicht gerechnet. Auf einmal scheint alles schief zu laufen und Bridget fragt sich, ob das noch Zufall sein kann. Kurzbeschreibung Bridget Reinhold ist nicht gerade abenteuerlustig, doch als ihre Schwester Claire im sdlichen Afrika verschwindet, hlt sie es in England nicht

mehr aus. Ohne viel zu berlegen macht sie sich nach Botswana auf, um Claire zu finden. Mit so vielen Hindernissen und Ablenkungen hatte sie allerdings nicht gerechnet. Auf einmal scheint alles schief zu laufen und Bridget fragt sich, ob das noch Zufall sein kann.ber den Autor und weitere MitwirkendeEvadeen Brickwood wuchs in Karlsruhe auf, studierte Sprachen und Ethnologie in Marburg und Berlin, und liess sich vor mehr als 20 Jahren im sdlichen Afrika nieder. Sie arbeitete 2 Jahre in Botswana als bersetzerin und Lehrerin, zog nach Sdafrika, wo sie im Jahr 2003 mit dem Schreiben von Jugendbchern begann und 2005 und 2007 erfolgreich verffentlicht wurde. Die Autorin schreibt Romane auf Englisch und Deutsch und und ist seit 2006 Mitglied bei PEN Sdafrika. Bisher verffentlichte Werke in der Remember the Future Jugendserie sind: Children of the Moon (in der deutschen bersetzung Kinder des Mondes) und The Speaking Stone of Caradoc. Der Botswana-Roman Singing Lizards ist auf Deutsch unter dem Titel Singende Eidechsen erhltlich.